

Liidetud kohtuasjad C-424/10 ja C-425/10

Tomasz Ziolkowski jt ja Marlon Szeja

versus

Land Berlin

(eelotsusetaotlus,
mille on esitanud Bundesverwaltungsgericht)

Isikute vaba liikumine – Direktiiv 2004/38/EÜ – Alaline elamisõigus – Artikkel 16 –
Seaduslik elamine – Elamine siseriikliku õiguse alusel – Elamisperiood, mis on
varasem asjassepuutuva kodaniku päritoluriigi liiduga ühinemisest

Kohtujurist Y. Bot;ettepanek, esitatud 14. septembril 2011 I - 14038

Euroopa Kohtu otsus (suurkoda), 21. detsember 2011 I - 14051

Kohtuotsuse kokkuvõte

1. *Euroopa Liidu kodakondsus – Õigus vabalt liikuda ja elada liikmesriikide territooriumil – Direktiiv 2004/38 – Liidu kodanike alaline elamisõigus (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/38, artikli 7 lõige 1 ja artikli 16 lõige 1)*
2. *Euroopa Liidu kodakondsus – Õigus vabalt liikuda ja elada liikmesriikide territooriumil – Direktiiv 2004/38 – Liidu õigusest tuleneva elamisõiguse tingimused (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/38, artikkel 37)*

3. *Euroopa Liidu kodakondsus – Õigus vabalt liikuda ja elada liikmesriikide territooriumil – Direktiiv 2004/38 – Liidu kodanike alaline elamisõigus*
(*Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/38, artikli 7 lõige 1 ja artikli 16 lõige 1*)

1. Direktiivi 2004/38, mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil, artikli 16 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et liidu kodaniku puhul, kes on elanud vastuvõtvast liikmesriigis enam kui viis aastat üksnes viimati nimetatud liikmesriigi siseriikliku õiguse alusel, ei saa asuda seisukohale, et ta on vastavalt sellele sättele omandanud alalise elamisõiguse, kui ta ei vastanud sel elamisperioodil sama direktiivi artikli 7 lõikes 1 sätestatud tingimustele.

kooskõlas liikmesriigi õigusega, kuid ei vasta direktiivi 2004/38 artikli 7 lõikes 1 nimetatud tingimustele, pidada „seaduslikuks” elamiseks direktiivi artikli 16 lõike 1 tähenduses.

(vt punktid 34, 46 ja 47, 51, resolutsiooni punkt 1)

Nimelt, arvestades konteksti, milles seda kasutatakse ja direktiiviga 2004/38 taotletavaid eesmärgi, tuleb seadusliku elamise mõistet, mida direktiivi 2004/38 artikli 16 lõikes 1 sisalduv termin „kes on elanud seaduslikult” tähendab, mõista kui selles direktiivis ja eelkõige artikli 7 lõikes 1 sätestatud tingimustele vastavat elamist. Järelikult ei saa elamist, mis on

2. Direktiivi 2004/38, mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil, artiklis 37 üksnes nähakse ette, et direktiiviga ei ole vastuolus see, kui liikmesriigid kehtestavad direktiivi sätetega kehtestatud korrast soodsama korra. See ei tähenda siiski, et soodsamad

sätted tuleb lülitada selle direktiiviga ellu viidud süsteemi.

Siiski on iga liikmesriigi pädevuses otustada mitte ainult seda, kas niisugune kord kehtestada, vaid ka seda, millised on selle korra tingimused ja mõju eelkõige üksnes siseriikliku õiguse alusel antud elamisõiguse juriidiliste tagajärgede osas.

(vt punktid 49 ja 50)

3. Direktiivi 2004/38, mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil, artikli 16 lõike 1 alusel alalise elamisõiguse saamiseks tuleb

ühinemisaktis erisätete puudumise korral arvesse võtta perioode, mil kolmanda riigi kodanik elas liikmesriigis enne selle kolmanda riigi Euroopa Liiduga ühinemist, kui need perioodid vastavad nimetatud direktiivi artikli 7 lõikes 1 sätestatud tingimustele.

Sellega seoses, kui huvitatud isik suudab tõendada, et need elamisperioodid vastavad nimetatud tingimustele, ei anna kõnealuste elamisperioodide arvessevõtmine alates asjaomase liikmesriigi liiduga ühinemise kuupäevast siiski direktiivi artiklile 16 tagasiulatuvat mõju, vaid üksnes määrab enne selle direktiivi ülevõtmise kuupäeva tekkinud olukordade praegused tagajärjed.

(vt punktid 62 ja 63, resolutsiooni punkt 2)